



☎ Tel. 0471 552111  
Telefax 0471 552122  
E-mail: LFV@LFV-FF.Suedtirol.it  
<http://www.LFV-FF.Suedtirol.it>

An alle  
Freiwilligen Feuerwehren Südtirols

z.K. an alle  
Bezirksfeuerwehrverbände

z.K. an alle Bezirksfunktionäre

z.K. an alle Gemeinden Südtirols

Vilpian, den 29.09.2003  
Prot. Nr. 1401 /03.MLH

### **Rundschreiben Nr. 4/2003**

#### **Betrifft: Rechnungswesen der Freiwilligen Feuerwehren**

Liebe Kommandanten und Kassiere!

Durch das neue Feuerwehrgesetz wird auch das Rechnungswesen der Feuerwehren am Rande berührt, sodass kleinere Anpassungen notwendig sind.

Anbei erhaltet Ihr:

- 2 Kopien des neuen Vordruckes „Haushaltsvoranschlag“ – Ausgabe 6/03 (Ab sofort sind nur mehr diese zu verwenden!)
- Der neue Vordruck „Abschlussrechnung“ wird erst im Jahr 2005 für die Erstellung des Jahresabschlusses 2004 verwendet
- Erläuterungen über die „Neuerungen im Rechnungswesen der Freiw. Feuerwehren“
- Kontenplan

Wer bereits einen Lehrgang für Kassiere absolviert hat, wird mit den beiliegenden Unterlagen schnell zurechtkommen.



Wer noch keinen solchen Lehrgang besucht hat, aber bisher schon den Haushalt ordnungsgemäß geführt hat, wird sich auch schnell einfinden.

Wer Schwierigkeiten hat, wird sicher einen Kassier-Kollegen finden, der Ihm auf die Sprünge hilft, oder sich an den Gemeindevorstand wenden für die Erstellung des neuen Haushaltsvoranschlags.

Selbstverständlich steht die Beratung bei den Bezirksverbänden und beim Landesfeuerwehrverband auch jederzeit zur Verfügung.

Alle Unterlagen findet Ihr demnächst auch auf unserer Internetseite.

Es grüßen Euch kameradschaftlich

Der Beauftragte im Landesverband

Norbert Andergassen



Der Landesfeuerwehrpräsident

Dipl.-Ing. Christoph Sternbach

Anlagen

**N.B.:** Bei den **automatischen Abbuchungen (RID-Inkassi)** der Beträge für Mitteilungsblatt und Versicherungen 2003 zu Gunsten des Landesverbandes (siehe unser Schreiben Nr. 1211 v. 20.08.2003) ist unserer Hausbank ein Fehler unterlaufen, wodurch auf den entsprechenden Bankauszügen der Freiwilligen Feuerwehren und der Bezirksverbände nicht der Landesverband als Begünstigter aufscheint, sondern irrtümlicherweise die Firma Sirio aus Turin. Eingegangen sind die betreffenden Beträge jedoch ordnungsgemäß auf das Bankkonto des Landesverbandes, **so dass für die Feuerwehren und Bezirke kein Handlungsbedarf besteht.**